



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
9 July 2012  
Chinese  
Original: English

## 第十届联合国地名标准化会议

2012 年 7 月 31 日至 8 月 9 日，纽约

临时议程\* 项目 8(b)

国家标准化：地名处理

## 名称一样的岛屿地址名称

## 芬兰提交\*\*

## 摘要\*\*\*

芬兰有超过 100 000 个湖泊或池塘和近 60 000 个岛屿。目前生活在岛屿上的人比以往任何时候都多。2011 年，据就业和经济部说，共有近 20 000 个没有固定道路连接的岛屿或有一个永久住区，或有一个部分时间住区。有经常住区的岛屿有近 9 000 名永久居民和 60 000 名部分时间居民。如把度假住宅包括在内，经常使用岛屿住宅的总人数为 300 000。

岛屿上和道路网络之外其他地点的住宅建筑也需要地址。岛屿名称只加上一个地址号码，便可以用作地址名称。不过，一个城市可能会由几个名称相同的岛屿组成。2006 年和 2011 年，芬兰地方和地区当局协会和芬兰语言研究所发布了关于在这种情况下如何形成地址名称的指示。

不改变传统的标准化基本地图名称是至关重要的。如果有几个不同地点名称相同，那么最中心的地点保留为地址名称，其他地址名称则用添加附近一个村庄、湖泊或更广阔地区的名称等相互区别。

\* E/CONF.101/1。

\*\* 由芬兰语文研究所 Sirkka Paikkala 编写。

\*\*\* 报告全文只有来件所用语文文本，可查询 <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnconfio.html>。

